
PRZEWODNIK PO ŚWIADCZENIACH Z TYTUŁU NIEZDOLNOŚCI DO PRACY

**Świadczenia pracownicze z tytułu
urazów i zachorowań występujących
podczas pracy w stanie Nowy Jork**



**Komisja ds. Odszkodowań Pracowniczych stanu
Nowy Jork**

www.WCB.NY.Gov

1-800-353-3092

Oświadczenie o ochronie prywatności

Dział ds. świadczeń z tytułu niezdolności do pracy w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych zajmuje się przetwarzaniem wniosków o świadczenia. Zgodnie z prawem wszystkie dokumenty składane w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych lub w związku z wnioskiem lub świadczeniami są chronione przed ujawnieniem.

Paragraf §110-a przepisów o odszkodowaniach pracowniczych (Workers' Compensation Law) zabrania ujawniania informacji z akt sprawy osobom innym niż zainteresowane strony. Należą do nich pracodawca, jego ubezpieczyciel od niezdolności do pracy, ich radca prawny i Twój radca prawny. Strona może też otrzymać nakaz sądowy uprawniający ją do uzyskania dostępu do informacji zawartych w Twoim wniosku. Twoje dane mogą też zostać udostępnione innym organom administracyjnym, aby umożliwić im przetwarzanie wniosków o świadczenia lub prowadzenie dochodzenia w sprawie oszustwa. Dostawcy usług medycznych, z których korzystasz, także mogą mieć dostęp do części akt Twojej sprawy, aby uzyskać potwierdzenie płatności za usługi.

Prawo zakazuje także dalszego ujawniania Twoich danych wszystkim nieuprawnionym osobom.

Możesz udzielić innej osobie fizycznej lub prawnej zezwolenia na dostęp do informacji dotyczących Twojego wniosku. Można to zrobić na dwa sposoby:

1. przesłać oryginalny formularz upoważnienia OC-110A (Claimant's Authorization to Disclose Workers' Compensation Records);
2. przesłać oryginał potwierdzonego notarialnie pisma upoważniającego daną osobę fizyczną lub prawną do uzyskania dostępu do informacji dotyczących Twojego wniosku.

Upoważnienie możesz złożyć w dowolnym momencie w toku sprawy o odszkodowanie. Przekazanie kopii upoważnienia osobie, której je przyznano, zawsze ułatwi jej uzyskanie dostępu do danych. Niektórzy wolą złożyć formularz OC-110A, składając początkowy wniosek o świadczenia, upoważniając w ten sposób współmałżonka lub dziecko do uzyskiwania dostępu do akt sprawy w ich imieniu.

Pracodawca nie może przed zatrudnieniem pytać Cię o wnioski o odszkodowania z tytułu niezdolności do pracy.

Spis treści

Oświadczenie o ochronie prywatności	i
Czym są świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?	2
Sposób składania wniosku o odszkodowanie	3
Świadczenia pieniężne	4
Kto jest objęty ochroną?	4
Kto nie jest objęty ochroną?	5
Często zadawane pytania na temat świadczeń z tytułu niezdolności do pracy	6
Lista oddziaływ biura ds. świadczeń z tytułu niezdolności do pracy	9

Kopie formularzy DB-450 i OC-110-a znajdują się
w środkowej części broszury.

Podczas zatrudniania lub świadczenia usług Komisja ds.
Odszkodowań Pracowniczych nie dyskryminuje nikogo ze
względu na rasę, kolor skóry, kraj pochodzenia,
płeć, wyznanie, wiek, niepełnosprawność lub preferencje
seksualne.

Oszustwa związane ze świadczeniami z tytułu niezdolności do
pracy są przestępstwem podlegającym karom finansowym i
karze do siedmiu lat pozbawienia wolności.
Aby zgłosić oszustwo, zadzwoń pod numer 1-888-363-6001.

***Niniejsza broszura ma charakter ogólny i zawiera uproszczony opis
postanowień przepisów o odszkodowaniach pracowniczych dotyczących
świadczeń z tytułu niezdolności do pracy. Nie stanowi zamiennika prawa
ani porady prawnej.***

Czym są świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy to czasowe świadczenia pieniężne wypłacane uprawnionemu pracownikowi otrzymującemu wynagrodzenie, jeśli jest on niezdolny do pracy z powodu urazu lub zachorowania powstałego poza pracą. Prawo o świadczeniach z tytułu niezdolności do pracy (Disability Benefits Law) gwarantuje wypłacanie tygodniowych świadczeń pieniężnych, które zastępują w części wynagrodzenie utracone wskutek urazów lub zachorowań, które nie powstały w związku z wykonywaną pracą ani w jej toku. Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy są także wypłacane pracownikom bezrobotnym, aby częściowo zastąpić świadczenia z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia utracone z powodu choroby lub urazu, jeśli poszkodowany nie jest w stanie szukać pracy.

Pracodawca może, lecz nie musi, zbierać od swoich pracowników składki kompensujące koszt zapewnienia świadczeń. Wysokość składki pracownika nie może przekroczyć sześćdziesięciu centów tygodniowo. Jest obliczana jako pewen procenta pensji i nie może przekroczyć podanej kwoty maksymalnej.

Świadczenia z tytułu niezdolności do pracy obejmują wyłącznie wypłaty pieniężne. Za opiekę medyczną odpowiada poszkodowany. W odróżnieniu od świadczeń z tytułu odszkodowań pracowniczych, jej koszty nie są pokrywane przez pracodawcę ani ubezpieczyciela.

PLANY ŚWIADCZEŃ Z TYTUŁU NIEZDOLNOŚCI DO PRACY

Pracodawcy mogą zapewniać świadczenia w ramach planu świadczeń z tytułu niezdolności do pracy lub planu uzgodnionego z prezesem Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych i zatwierdzonego przez niego, zgodnie z prawem o świadczeniach z tytułu niezdolności do pracy. Świadczenia (ich wysokość, czas trwania i okres oczekiwania) są wypłacane zgodnie z planem. Pracodawca może pokrywać całkowity koszt planu. W niektórych planach od pracowników wymaga się płacenia składek w wysokości większej niż 60 centów tygodniowo pod warunkiem, że zostało to wcześniej uzgodnione i że wysokość składek pracowniczych jest odpowiednio powiązana z wartością świadczeń. Jeśli pracownicy mają obowiązek płacenia składek, pracodawca musi podać saldo kosztu ubezpieczenia.

Sposób składania wniosku o odszkodowanie

- √ Jeśli jesteś obecnie zatrudniony/a lub jeśli nie masz pracy przez okres krótszy niż cztery tygodnie od dnia rozpoczęcia niezdolności do pracy, złóż u pracodawcy lub ubezpieczyciela formularz DB-450. Kopia tego formularza znajduje się w środkowej części broszury. Formularze można też pobrać ze strony www.wcb.ny.gov albo otrzymać w najbliższym biurze okręgowym. **Zachowaj kopię tego formularza, aby złożyć go ponownie, jeśli odszkodowanie nie zostanie szybko wypłacone.**
- √ Jeśli jesteś bezrobotny/a przez okres dłuższy niż cztery tygodnie od dnia powstania niezdolności do pracy, złóż wniosek bezpośrednio w biurze świadczeń z tytułu niezdolności do pracy, używając formularza DB-300. Wyślij go na adres podany na końcu niniejszej broszury.
- √ Wniosek musisz złożyć w ciągu 30 dni od powstania niezdolności do pracy. Złożenie wniosku po tym terminie **może** spowodować, że świadczenia zostaną wypłacone tylko za okres dwóch tygodni przed złożeniem wniosku. Złożenie wniosku po terminie może zostać usprawiedliwione w razie wykazania, że wcześniejsze złożenie go nie było praktycznie możliwe. **W razie złożenia wniosku po upływie 26 tygodni od momentu powstania niezdolności do pracy nie zostaną wypłacone żadne świadczenia.**
- √ Aby mieć uprawnienia do świadczeń, musisz być pod opieką lekarza, chiropraktyka, podiatry, psychologa, stomatologa lub certyfikowanej położnej. Podmiot świadczący usługi medyczne musi wypełnić i podpisać odpowiednie oświadczenie (*Health Care Provider's Statement*) stanowiące dowód Twojej niezdolności do pracy.
- √ Jeśli w procesie leczenia polegasz tylko na metodach duchowych i modlitwie, aby mieć uprawnienia do świadczeń, musisz znajdować się pod opieką akredytowanego specjalisty. Przed wysłaniem musi on także wypełnić i podpisać odpowiednie oświadczenie (*Practitioner's Statement*) (formularz DB-450.5).
- √ Przed złożeniem wniosku upewnij się, że wypełniłeś/aś i podpisałeś/aś oświadczenie osoby poszkodowanej (*Claimant's Statement*) i że podmiot świadczący usługi medyczne lub specjalista wypełnił i podpisał swoją część. **Informacje te wyślij niezwłocznie, aby uniknąć opóźnień w rozpatrywaniu Twojego wniosku.**

Świadczenia pieniężne

Wysokość świadczeń pieniężnych wynosi 50 procent średniego wynagrodzenia wnioskodawcy, maksymalnie 170 USD tygodniowo. Średnie wynagrodzenie tygodniowe jest obliczane na podstawie okresu ośmiu tygodni przed ostatnim dniem pracy. Maksymalna wysokość świadczenia z tytułu niezdolności do pracy to 170 USD tygodniowo. Świadczenia wypłacane przez pracodawcę lub ubezpieczyciela podlegają podatkom z tytułu ubezpieczeń społecznych.

Świadczenia są wypłacane przez okres maksymalnie 26 tygodni niezdolności do pracy w ciągu 52 kolejnych tygodni. W przypadku osób zatrudnionych obowiązuje siedmiodniowy okres karencji, podczas ktyrego świadczenia nie są wypłacane. Prawa do świadczeń rozpoczynają się ysmego kolejnego dnia niezdolności do pracy.

W przypadku osób bezrobotnych, ktyre otrzymują świadczenia z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia i ktyre stały się niezdolne do pracy po upływie czterech tygodni (ale w ciągu 26 tygodni) po ustaniu zatrudnienia, świadczenia wypłacane są od pierwszego dnia niezdolności do pracy. Nie można jednak otrzymywać świadczeń z tytułu niezdolności do pracy i ubezpieczenia od bezrobocia za ten sam okres. Pracownikowi, ktyry jest niezdolny do pracy przez czas dłuższy niż siedem dni, pracodawca musi przedstawić wykaz jego praw wynikających z przepisów o świadczeniach z tytułu niezdolności do pracy (formularza DB-271). Musi on zostać dostarczony w ciągu pięciu dni od otrzymania informacji o niezdolności pracownika do pracy.

Kto jest objęty ochroną?

- √ Pracownicy lub niedawni pracownicy pracodawcy objętego zakresem ubezpieczenia, ktyrzy pracowali przez okres co najmniej czterech kolejnych tygodni. Wymogi decydujące o uprawnieniach do świadczeń są różne.
- √ Pracownicy pracodawcy, ktyry podjął decyzję o zapewnieniu świadczeń, wypełniając wniosek o dobrowolne objęcie ochroną (Application for Voluntary Coverage).
- √ Pracownicy, ktyrzy zmienili miejsce pracy, przechodząc od jednego pracodawcy objętego ochroną do innego, są objęci ochroną od pierwszego dnia nowej pracy. Zasadniczo pracownicy uprawnieni do świadczeń nie tracą ochrony w ciągu pierwszych 26 tygodni bezrobocia pod warunkiem, że są uprawnieni do świadczeń z tytułu ubezpieczenia od bezrobocia i wystąpili o nie.
- √ Osoby wykonujące prace domowe lub świadczące usługi osobiste, ktyre pracują co najmniej 40 godzin dla jednego pracodawcy.

Osoby nieobjęte świadczeniami

- √ Nieletnie dziecko pracodawcy.
- √ Pracownicy administracji państwowych, kolei, marynarki i gospodarstw rolnych oraz pomocnicy golfowi (caddies).
- √ Duchowni, księża, rabini, członkowie zakonyw religijnych, pracownicy zakrystii i członkowie Stowarzyszenia Chrześcijańskiej Nauki.
- √ Członkowie kierownictwa spółek i osoby zatrudnione w roli specjalistów lub nauczycieli w instytucjach religijnych, dobroczynnych lub edukacyjnych o charakterze non-profit, a także osoby korzystające z usług rehabilitacyjnych w placówkach prowadzonych przez takie instytucje zgodnie z certyfikatem wydanym przez Departament Pracy USA.
- √ Osoby otrzymujące pomoc od instytucji religijnych lub dobroczynnych, ktrye w zamian za tę pomoc wykonują pracę.
- √ Członkowie kierownictwa spółek jedno- lub dwuosobowych, ktryzy pojedynczo lub łącznie posiadają całość udziałów i zajmują wszystkie stanowiska w spółce, ktrya nie zatrudnia innych pracowników.
- √ Osoby uczące się w trybie dziennym w szkołach podstawowych i ponadpodstawowych, pracujące w niepełnym wymiarze czasu podczas roku szkolnego lub w okresie wakacji.
- √ Osoby, ktrye zmieniają miejsce pracy na stanowisko u pracodawcy zwolnionego z obowiązku ubezpieczenia lub nieobjętego zakresem ochrony i pracują w tym miejscu przez czas dłuższy niż cztery tygodnie, tracą uprawnienia do świadczeń, chyba że przepracują cztery kolejne tygodnie u pracodawcy objętego ochroną.

Uwaga: pracodawca nieobjęty ochroną może w dowolnym momencie podjąć decyzję o zapewnieniu ochrony z tytułu niezdolności do pracy, wypełniając wniosek o objęcie ochroną dobrowolną (Application for Voluntary Coverage) i składając go w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych.

Często zadawane pytania na temat świadczeń z tytułu niezdolności do pracy

P. Co to jest dzień niezdolności do pracy?

O. Dzień niezdolności do pracy to dzień, w którym pracownik był niezdolny do pracy ze względu na niepełnosprawność i nie otrzymywał regularnej pensji lub wynagrodzenia.

P. Czy jeśli pracownik zajmuje się pracą zarobkową (nawet wykonywaną w domu) w okresie niezdolności do pracy, jest uprawniony do świadczeń z tytułu niezdolności do pracy?

O. Nie. Jeśli wykonuje dowolną pracę zarobkową, nie ma uprawnień do świadczeń.

P. Czy świadczenia obejmują koszty opieki medycznej?

O. Nie. Zgodnie z prawem o świadczeniach z tytułu niezdolności do pracy koszty opieki medycznej nie są w nich uwzględnione. Jeśli jednak plan świadczeń oferowany przez pracodawcę, związek zawodowy lub stowarzyszenie jest zgodny z tym prawem, pracownik ma prawo do świadczeń opisanych planie. Skontaktuj się z pracodawcą, aby się dowiedzieć, czy oferuje on plan obejmujący opiekę medyczną albo uczestniczy w takim planie.

P. Czy pracodawca/ubezpieczyciel może zlecić badanie pracownika występującego z wnioskiem o świadczenia przez wyznaczone placówki opieki medycznej?

O. Tak. Na żądanie pracownik musi zgłaszać się na takie badania w ustalonych okresach (nie częściej niż raz w tygodniu). Badania są dla pracownika bezpłatne i odbywają się w racjonalnych terminach i miejscach. Odmowa zgłoszenia się na badanie może wpłynąć na utratę prawa pracownika do świadczeń.

P. Jak szybko po złożeniu wniosku świadczenie zostanie wypłacone?

O. Pierwsza wypłata **musi nastąpić** w ciągu czterech dni roboczych po 14. dniu niezdolności do pracy lub czterech dni roboczych po otrzymaniu wniosku – zależnie od tego, co nastąpiło później. Świadczenia są wypłacane co dwa tygodnie przez cały okres niezdolności do pracy.

P. Czy osoba wnioskująca o świadczenia może otrzymywać ubezpieczenie od bezrobocia i świadczenia z tytułu niezdolności do pracy za ten sam okres?

O. Nie.

P. Czy pracownik, który odszedł z pracy, może otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?

O. Dobrowolne zakończenie stosunku pracy, niezwiązane z niezdolnością do pracy, **może** wpłynąć na uprawnienia pracownika do świadczeń z tytułu niezdolności do pracy.

P. Czy można otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy za niezdolność do pracy z powodu ciąży?

O. Tak. Osoba niezdolna do pracy z powodu ciąży może być uprawniona do 26 tygodni świadczeń. Niezdolność do pracy może wystąpić w dowolnym okresie ciąży.

P. Czy pracownica może otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy, przebywając na urlopie macierzyńskim?

O. Tak. Jeśli pracownica spełnia inne warunki uprawniające do świadczeń lub jeśli przebywa na urlopie bezpłatnym (np. macierzyńskim) i utraci zdolność do pracy w ciągu czterech tygodni od ostatniego dnia pracy, jest uprawniona do świadczeń od pracodawcy/ubezpieczyciela. Jeśli niezdolność do pracy rozpocznie się później niż w ciągu czterech tygodni od ostatniego dnia pracy, osoba występująca z wnioskiem o świadczenia z tytułu bezrobocia lub otrzymująca je jest uprawniona do świadczeń z tytułu niezdolności do pracy wypłacanych ze specjalnego funduszu na rzecz świadczeń z tytułu niezdolności do pracy (Special Fund for Disability Benefits).

P. Co decyduje o niezdolności do pracy wskutek ciąży?

O. Niezdolność do pracy mogą orzec tylko lekarz lub certyfikowana położna, potwierdzając to dokumentacją medyczną. Jeśli pracownica jest niezdolna do pracy przez czas dłuższy niż cztery tygodnie przed spodziewaną datą porodu lub cztery do sześć tygodni po dacie porodu, ubezpieczyciel może wymagać bardziej szczegółowych informacji na temat niezdolności do pracy. Dokumentacja medyczna nie powinna opisywać ogólnych rokowań, ale konkretne objawy. **Uwaga:** zabieg dobrowolnej sterylizacji nie wpływa na wydłużenie okresu niezdolności do pracy objętego świadczeniami, ponieważ świadczenia nie przysługują za czas niezdolności do pracy wskutek dobrowolnych zabiegów.

P. Czy liczba tygodni, przez jakie można otrzymywać świadczenia, jest ograniczona?

O. Tak. Limit wynosi 26 tygodni w ciągu 52 kolejnych tygodni kalendarzowych lub w ciągu jednego okresu niezdolności do pracy. Kwota otrzymywanych świadczeń zależy od długości okresu faktycznej niezdolności do pracy, potwierdzonego przez lekarza (jeśli pracownik ma odrębny plan świadczeń z tytułu niezdolności do pracy, może otrzymywać świadczenia przez czas dłuższy niż 26 tygodni, jeśli jest to określone w rzeczonym planie).

P. Co należy zrobić, jeśli pracownik jest nadal niezdolny do pracy, ale świadczenia zostały wstrzymane?

O. Jeśli pracownik otrzymywał świadczenia przez czas krótszy niż 26 tygodni i **nie** otrzymał zawiadomienia o odmowie świadczeń, musi dostarczyć pracodawcy, ubezpieczycielowi lub specjalnemu funduszowi na rzecz świadczeń z tytułu niezdolności do pracy dodatkową dokumentację medyczną. Jeśli **otrzymał** zawiadomienie o odmowie świadczeń, może odwołać się od tej odmowy, wypełniając drugą stronę zawiadomienia i wysyłając ją do działu świadczeń z tytułu niezdolności do pracy w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych.

P. Czy osoba ranna w wypadku samochodowym ma prawo do świadczeń z tytułu niezdolności do pracy?

O. Tak. Kwota świadczeń z tytułu niezdolności do pracy może jednak wpłynąć na obniżenie kwoty ubezpieczenia pokrywającego szkody bez ustalenia winy, do ktyrego dana osoba jest uprawniona.

P. Czy wniosek, ktryy został odrzucony lub rozpatrzony odmownie, może zostać rozpatrzony ponownie?

O. Tak. Jeśli wniosek zostanie odrzucony lub rozpatrzony odmownie, w ciągu 45 dni od dnia złożenia wniosku pracownik otrzyma od pracodawcy, ubezpieczyciela lub funduszu specjalnego powiadomienie o odmowie. Ma wywczas 26 tygodni na wypełnienie drugiej strony formularza zawiadomienia i wysłanie go do biura świadczeń z tytułu niezdolności do pracy. Adres biura podany jest na drugiej stronie powiadomienia o odmowie i w ramce poniżej. W razie potrzeby Komisja zgromadzi dalsze informacje i może zorganizować rozprawę dotyczącą wniosku. **W przypadku uznania wniosku za prawidłowy i uzasadniony świadczenia zostaną wypłacone.**

P. Czy osoba uprawniona do świadczeń emerytalnych w ramach ubezpieczenia społecznego może nadal otrzymywać świadczenia z tytułu niezdolności do pracy?

O. Tak, pod warunkiem, że są to świadczenia **emerytalne**. Ubezpieczenie społeczne wypłaca także świadczenia z **tytułu niezdolności do pracy**, ale jeśli dana osoba otrzymuje takie świadczenia, świadczenia z tytułu niezdolności do pracy wypłacane przez stan Nowy Jork są zmniejszane do poziomu świadczeń z ubezpieczenia społecznego. Przykład: osoba otrzymująca 170 USD świadczeń od stanu Nowy Jork i 400 USD świadczeń z ubezpieczenia społecznego otrzyma tylko 400 USD, ponieważ kwota ta jest wyższa od wypłacanej przez stan Nowy Jork. Świadczeń wypłacanych przez stan Nowy Jork i ubezpieczenie społeczne nie może nie można łączyć tak, aby ich suma przekraczała wartość większego z nich.

Biura ds. świadczeń z tytułu niezdolności do pracy **1-800-353-3092**

Dział ds. świadczeń z tytułu niezdolności do pracy w Komisji ds. Odszkodowań Pracowniczych zajmuje się przetwarzaniem wniosków o świadczenia.

Albany District Office

100 Broadway - Menands
Albany, NY 12241

Manhattan District Office

215 W. 125th Street
New York, NY 10027

Binghamton District Office

State Office Building
44 Hawley Street
Binghamton, NY 13901

Peekskill District Office

41 North Division Street
Peekskill, NY 10566

Brooklyn District Office

111 Livingston Street
Brooklyn, NY 11201

Queens District Office

168-46 91st Avenue
Jamaica, NY 11432

Buffalo District Office

Ellicott Square Building
295 Main Street - Suite 400
Buffalo, NY 14203

Rochester District Office

130 Main Street West
Rochester, NY 14614

Long Island District Office

220 Rabro Drive, Suite 100
Hauppauge, NY 11788-4230

Syracuse District Office

935 James Street
Syracuse, NY 13203

Zapytania pisemne należy kierować na adres:

**Disability Benefits Bureau
Workers' Compensation Board
100 Broadway-Menands
Albany, NY 12241**

Workers' Compensation Board
Disability Benefits Bureau
100 Broadway - Menands
Albany, NY 12241

Website: www.wcb.ny.gov